

نموذج الشكوى من مترجمي المحاكم الفوريين بولاية كاليفورنيا وتعليمات ملئه

إذا كانت لديك شكوى تتعلق بانتهاك المعايير الأخلاقية أو غيرها من أفعال سوء السلوك المزعم ارتكابها من قبل مترجم محكمة فوري معتمد أو مسجل بولاية كاليفورنيا، يمكنك أن تطلب من المجلس القضائي لبرنامج مترجمي المحاكم الفوريين بولاية كاليفورنيا مراجعة شكاوك عن طريق ملء نموذج الشكوى من مترجمي المحاكم الفوريين بولاية كاليفورنيا هذا.

يتوفر هذا النموذج عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني لمحاكم كاليفورنيا، في صفحة نموذج الشكوى الخاص ببرنامج مترجمي المحاكم الفوريين على: http://www.courts.ca.gov/interpreter_complaint_form.htm.

يمكنك أيضاً تقديم شكوى من خلال إرسال النموذج بعد ملئه عبر البريد الإلكتروني مرفقاً معه أي مستندات داعمة إلى: credreview@jud.ca.gov أو طباعة نموذجك ومستنداتك وإرسالها إلى العنوان البريدي:

Judicial Council of California
Court Interpreters Program
455 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA 94102-3688

يرجى ملاحظة أنه: يمكن أن تُرفض طلبات مراجعة أوراق اعتماد مترجم المحكمة الفوري المُستلمة بعد مرور 90 يوماً من تاريخ حدوث سوء السلوك المزعم نظراً لعدم ملاءمة الوقت.

خدمات اللغات:

إذا كنت بحاجة إلى الحصول على خدمات الترجمة أو مترجم فوري للتواصل معنا، يرجى تحديد ما تحتاج إليه وبأي لغة تحتاج إليه في نموذج الشكوى من مترجمي المحاكم الفوريين بولاية كاليفورنيا. يرجى ملاحظة أنه: قد تؤدي خدمات الترجمة الخاصة بمعالجة شكاوك إلى تأخير تواصلنا معك.

قبل المتابعة:

يرجى قراءة إجراءات مراجعة أوراق اعتماد مترجمي المحاكم الفوريين بولاية كاليفورنيا للحصول على معلومات حول معايير مراجعة أوراق اعتماد مترجمي المحاكم الفوريين. (يرجى الاطلاع على القسم "ج": مسوغات فرض عقوبات على أوراق اعتماد المترجم الفوري.) تتوفر الإجراءات على: https://www.courts.ca.gov/documents/CIP_CRProcedures.pdf

تعليمات ملء النموذج:

- إذا كانت أي من المعلومات المطلوبة في النموذج لا تنطبق عليك، فاكتب "لا ينطبق".
- يجب إعداد نُسخ من نماذجك ومستنداتك لإرسالها إلى المجلس القضائي. واحتفظ بأصل مستنداتك.
- تصبح المستندات التي تقدمها مملوكة لبرنامج مترجمي المحاكم الفوريين التابع للمجلس القضائي.

القسم 1: معلومات التواصل

- يجب تقديم معلومات التواصل معك، شاملة: اسمك بالكامل وعنوانك ورمزك البريدي وعنوان بريدك الإلكتروني (إذا كان لديك واحد) ورقم (أرقام) هاتفك.
- أخبرنا بلغتك الأم حتى نتتمكن من التواصل معك بما يناسبك.

القسم 2: معلومات حول مترجم المحكمة الفوري

- يجب تقديم الاسم بالكامل ورقم بطاقة التعريف (إن وُجد) للمترجم الفوري الذي تقدم الشكوى ضده.

القسم 3: معلومات حول الواقعة

- أخبرنا بتاريخ حدوث الواقعة ووقتها، واسم المحكمة وعنوانها، أو أي مكان آخر حدث فيه ادعاء سوء السلوك.
- إذا حدثت الواقعة أثناء جلسة استماع المحكمة، فيجب ذكر رقم القضية، إذا كان متوفراً.

القسم 4: ماذا حدث؟

- أخبرنا بأكبر قدر ممكن من التفاصيل بشأن ما حدث، بما يشمل:
 - وصف ما فعله المترجم الفوري أو ما لم يستطع فعله بأسلوبك الخاص، في المكان المخصص لذلك.
 - وصف سبب اعتقادك بأن تصرفات المترجم الفوري قد تقتضي مراجعة أوراق اعتماد/ترخيص المترجم الفوري.
 - إذا كان هناك شهود، فيجب تقديم أسمائهم ومعلومات التواصل معهم.
 - إرفاق أي مستندات تساعد في إجراء تحقيق، إذا كان أيٌّ منها يبرر ذلك.

القسم 5: التاريخ والتوقيع

- يجب تاريخ النموذج وتوقيعه. (سُتُرفض النماذج غير الموقعة).

بعد تقديم نموذج الشكوى من مترجمي المحاكم الفوريين بولاية كاليفورنيا:

سيُتولى موظفو برنامج مترجمي المحاكم الفوريين مراجعة طلبك وفي غضون 45 يوماً من تلقي الطلب سيخطر ك موظفو البرنامج كتابياً بالقرار المُتخذ بشأن طلبك، وإذا ما كان سيُتخذ المزيد من الإجراءات. قد يُطلب منك تقديم المزيد من المعلومات.



نموذج الشكوى من مترجمي المحاكم الفوريين بولاية كاليفورنيا

القسم 1: معلومات التواصل

اسم مقدم الشكوى: _____
 الاسم الأول الاسم الأوسط اسم العائلة

إذا كنت تملأ هذا النموذج بصفتك ممثلًا لشخص آخر يقدم الشكوى، فضع علامة على هذا المربع:

اسمك: _____

إذا كنت تمثل إحدى محاكم ولاية كاليفورنيا أو كيانًا آخر (وكالة أو شركة فيدرالية أو تابعة للولاية)، فيجب ذكر اسم المحكمة أو الكيان الذي تمثله: _____

عنوان الشارع: _____

المدينة والولاية والرمز البريدي: _____

عنوان البريد الإلكتروني: _____

أرقام الهاتف الأساسية: المنزل: _____ الهاتف الجوال: _____

لغتك الأم: _____

هل تريد منا أن نتواصل معك بلغتك الأم؟ نعم لا

القسم 2: معلومات حول مترجم المحكمة الفوري

اسم المترجم الفوري: _____

رقم بطاقة تعريف المترجم الفوري (إذا كان معروفًا): _____



القسم 3: معلومات حول الواقعة

تاريخ الواقعة: _____

وقت الواقعة: _____

أين حدثت الواقعة؟ _____

عنوان الشارع (إذا كان معروفاً): _____

المدينة والولاية والرمز البريدي: _____

هل حدث سلوك المترجم الفوري كجزء من قضيتك في المحكمة؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة نعم، فما رقم قضيتك في المحكمة (إذا كان معروفاً): _____

القسم 4: ماذا حدث؟

صِف سلوك المترجم الفوري، بأسلوبك الخاص وبأكبر قدر ممكن من التفاصيل، الذي يتطلب مراجعة أوراق اعتماد/ترخيص المترجم الفوري وفقاً للشروط الموضحة في إجراءات مراجعة أوراق اعتماد مترجم المحكمة الفوري بولاية كاليفورنيا المتوفرة في:

https://www.courts.ca.gov/documents/CIP_CRProcedures.pdf

إذا كنت بحاجة إلى مساحة أكبر، فأرفق ورقة وضع علامة على هذا المربع:



هل كان هناك شهود على الواقعة؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة نعم، فيرجى ذكر أسمائهم وأي معلومات تواصل قد تتوفر لديك. إذا كنت بحاجة إلى مساحة أكبر، فأرفق ورقة وضع علامة على هذا المربع:

اسم الشاهد: _____ رقم الهاتف: _____

معلومات أخرى للتواصل (مثل البريد الإلكتروني والعنوان وما إلى ذلك): _____

اسم الشاهد: _____ رقم الهاتف: _____

معلومات أخرى للتواصل (مثل البريد الإلكتروني والعنوان وما إلى ذلك): _____

يرجى إرفاق أي مستندات أو أدلة أخرى لديك لدعم طلبك مع توضيح ماهيتها. إذا كنت بحاجة إلى مساحة أكبر، فأرفق ورقة وضع علامة على هذا المربع:

1. _____

2. _____

3. _____

القسم 5: التاريخ والتوقيع

أقر تحت طائلة عقوبة شهادة الزور بموجب قوانين ولاية كاليفورنيا أن المعلومات التي قدمتها صحيحة ودقيقة وفقاً لأفضل ما توصلت إليه من معرفة وتصديق.

التاريخ: _____

التوقيع بالاسم _____

الاسم بأحرف واضحة _____



لا تملأ هذا الجزء، فهو مخصص للمحاكم الابتدائية فقط:

The Superior Court of California, County of _____;

1. The interpreter who is subject to this complaint is a court employee independent contractor.
2. We concluded the investigation into the allegations contained in this request for review on _____.
3. We did not investigate the allegations in this complaint and request that the Judicial Council conduct a review of the complaint.

Court Representative Making Referral to the Judicial Council:

Name: _____

Title: _____

Telephone Number: _____

Email: _____

Street Address: _____

City, State, Zip Code: _____